

**Zeitschrift:** Pro Senectute : schweizerische Zeitschrift für Altersfürsorge,  
Alterspflege und Altersversicherung

**Herausgeber:** Schweizerische Stiftung Für das Alter

**Band:** 41 (1963)

**Heft:** 1

  

**Artikel:** 75 ans de mariage!

**Autor:** Pingeon, Henri

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-721239>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 31.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Im Alter

E chrumme Rigge, miädi Bei  
und denu eister schiär älle,  
das plagd e-n-alte Mänsch all Tag  
und as er nid rächt ässe mag.

Und gliich er cha i dene Jahre  
ai mängi stilli Freid erfahre.

Es chund e Briäf, e Gruess, e Bsuech  
und bringd e Bluemestruiss, es Buech,  
scho ringer gahd dr miähsam Schnuif,  
sii Juged läbd um wider uif.

De gand d Gedanke-n-uf all Siite  
und zruigg zu allne scheene Ziite.

Verbii isch Trotz und Übermued,  
im Härze wird er still und gued  
und cha vo allum immer meh  
nur nu diä besser Siite gseh.

Sii Wält wird scheener dessetwäge  
ai wen er muess e Brille träge.

Vill Jahr im Läbe sind verbii  
mid Chummer, Schaffe, Neeterii,  
etz ändlich gahd es ruehwig zue,  
isch Ziiit fir gueti Diänste z tue.

Cha d Liäbi frii verschwände  
mim Bäti i de Hände.

Josef von Matt, Stans

## 75 ans de mariage!

La Fondation suisse «Pour la Vieillesse», section neuchâteloise, salue très respectueusement Monsieur et Madame Charles Burgat-Maccabez, dont on a célébré les 75 ans de mariage lundi, 7 janvier 1963 à St-Aubin.

Pendant des décennies M. Charles Burgat conjugua les travaux de cultivateur-voiturier-camionneur officiel, c'est-à-dire que le grand air a tanné sa peau pendant que Mme Burgat en fidèle

ménagère pétrissait elle-même le pain de la famille. Ce couple sympathique est une illustration de la vie de travail et de simplicité, inspirée par la foi et la pratique de l'idéal chrétien. Ils furent tous deux membres dévoués de l'église et de la croix bleue.

Nous souhaitons à ces vaillants jubilaires entourés par l'affection de leurs deux filles: Mesdemoiselles Valentine et Mathilde Burgat, de continuer d'avancer sur la route de la vie, chaque jour éclairée par la bienfaisante lumière de Dieu.

Henri Pingeon, pasteur



† **Alt Nationalrat**  
**Albert Keller**

Am 23. November 1962 verschied in seinem Heim in Reute AR völlig unerwartet alt Nationalrat Albert Keller. Er wurde im Jahr 1885 in Reute geboren und verbrachte dort seine ganze Jugend- und Schulzeit; nach seiner in St. Gallen absolvierten Lehre übernahm er in Reute das väterliche Stickereigeschäft. Albert Keller war aber nicht nur ein ausserordentlich tüchtiger und weitblickender Industrieller, der seinen Betrieb durch die langen Krisen- und Kriegsjahre hindurch rettete, er kam schon sehr bald zu wichtigen politischen Aemtern in seiner Heimatgemeinde, im Kanton und im Bund. Als Gemeindehauptmann von Reute hat er während fünfzehn Jahren in vorbildlicher Weise für das Wohl seiner Gemeinde gesorgt; seine Tätigkeit führte ohne Paragraphen und Bürokratie zu fruchtbaren Ergebnissen. Im Kantonsrat spielte der Verstorbene von allem Anfang an eine